

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 51 (1989)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bei Kunden zu Besuch



**Herr Emil Schwarz-Meier, Landwirt, Sunnenhof, 8254 Basadingen TG**

Herr Schwarz betreibt zusammen mit seiner Frau einen 19 ha Ackerbaubetrieb. Dazu besitzt er 1,5 ha Wald. Im Lohn bestellt er zusätzlich 6 ha Ackerland.

Seit 13 Jahren wird für die Fahrzeuge BLASOL Motorenöl und BLASOLUBE-Fett verwendet: Für den FENDT-Geräteträger, Jahrgang 1960, 14'080 Betriebsstunden, den Allrad IHC 1055, Jahrgang 1979 mit 3'000 Betriebsstunden, den Allrad FENDT Farmer 303, Jahrgang 1984, 2'000 Betriebsstunden, den CLAAS Mähdrescher, Jahrgang 1979, 600 Betriebsstunden und für den PW VOLVO 245, Mod. 78 mit 120'000 km.

Das BLASOL Rostschutzöl hat sich über lange Jahre bestens bewährt. Ebenso das BLASOL Hydrauliköl. Im Haushalt erleichtern SERVITA und SERVITOL die Arbeit.

**Ihrem Maschinenpark zuliebe:**

**Blasol<sup>®</sup> und Blasolube<sup>®</sup> Schmiermittel**

# Blaser

Blaser+Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61



# 60 Jahre Hürlimann Traktoren-Tradition

Die neuen Prestige-Modelle weisen richtungsweisende technische und funktionelle Neuerungen auf, wie

**Drivepower-Getriebe** mit zusätzlicher Untersetzung für 30 Vor- und 30 Rückwärtsgänge, die jederzeit ohne Kupplungsbedätigung und ohne Kraftschluss-Unterbrechung per Knopfdruck unter Last geschaltet werden kann. **Elektrohydraulische Steuersysteme** für Zapfwelle, Allradantrieb und Differentialsperren.

**Economy-Zapfwelle** mit Spargängen. **Fronthydrauliksystem** integriert. **Erstklass-Kabine** mit modernsten Komfortmerkmalen. **Verzinkte Motorhaube** und und...

Informieren Sie sich über alle Vorteile beim Hürlimann-Händler in Ihrer Nähe.

an der BEA  
21.4 - 1.5 1989

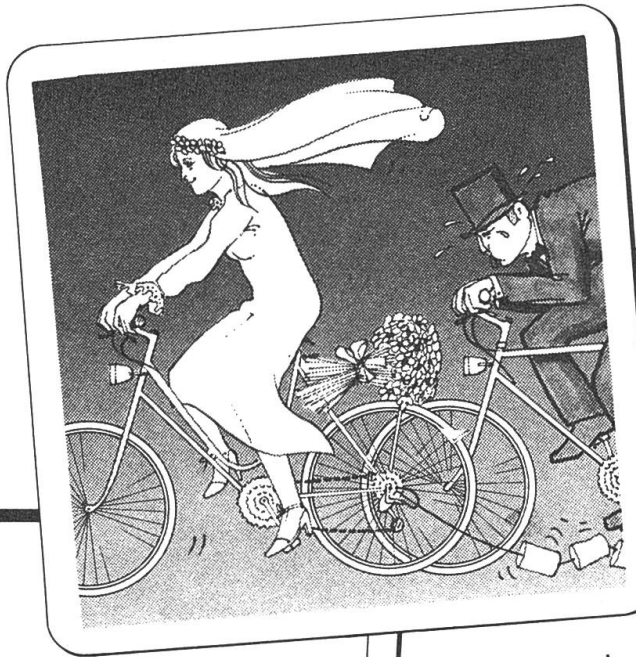


## Hürlimann

Hürlimann-Traktoren AG, Churfirstenstr. 54  
CH-9500 Wil/SG, Telefon 073 - 23 20 20



Concepta



### hoch zu Velo zur Hochzeit

Wie wär's, wenn Sie  
öfters mal radeln  
würden? Das ist  
vernünftig und erst  
noch gesund.

Besonders da wir  
Ihnen den Aufstieg  
aufs Velo so günstig

machen. Schauen Sie in der  
Siegfried Agro Preisliste nach -  
oder fragen Sie Ihren Siegfried Agro  
Berater!

**Vorauslauf-Herbizid:**  
Kartoffeln

**Neu!**

# Lanray®

Neu jetzt in Kartoffeln.

Das ist angenehm:

Lanray färbt nicht. Lanray wirkt so breit,  
dass Sie im Frühjahr mit einem einzigen  
Produkt Unkraut und Ungräser in Schach  
halten. **Sogar Klebern!** Die ganze  
Saison lang. Gleiches Produkt im Herbst  
im Getreide!

Giftklasse 4. Warnung auf den Packungen beachten. © registrierte Marke der Kumiai Chemical Corp., Japan

**SIEGFRIED**



**AGRO**

4800 ZOFINGEN TEL. 062 50 22 93

Stoecklin Sépals





### **zur Inspektion strampeln**

Wie wär's, wenn Sie  
öfters mal radeln  
würden? Das ist  
vernünftig und erst  
noch gesund.

Besonders da wir  
Ihnen den Aufstieg  
aufs Velo so günstig  
machen. Schauen Sie in der  
Siegfried Agro Preisliste nach -  
oder fragen Sie Ihren Siegfried Agro  
Berater!

Stoecklin Sépatis

**Herbizid: Getreide**

**Neu!**

# **Beloxane\***

**Das Klebernmittel!** Unabhängig von  
der Temperatur sorgt Beloxane für  
Ordnung. Zusammen mit Ally:  
**Lückenloses Wirkungsspektrum.**

Giftklasse 4. Warnung auf der Packung beachten \* Warenzeichen — The DOW Chemical Company

**SIEGFRIED**



**AGRO**

4800 ZOFINGEN TEL. 062 50 22 93

**Perkins**

**Motoren**

Generalvertretung

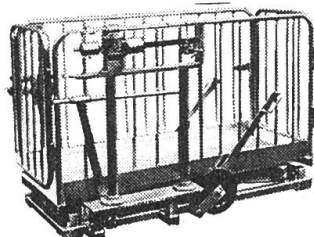
**PROMOT AG**

Tel. 062 - 99 92 11 5745 Safenwil

**BODAN**  **WAAGEN**

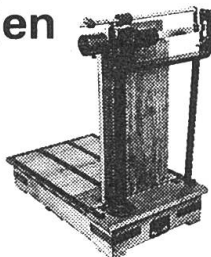
SCHWEIZER PRODUKT - SEIT JAHRZEHNEN IN DER LANDWIRTSCHAFT BEWÄHRT

## Viehwaagen



160, 300, 600, 750 kg, feuer-  
verzinkt  
amtlich geprüft und geeicht

## Laufgewichts- waagen



250, 300 und 500 kg  
robuste Holzkonstruktion  
amtlich geprüft und geeicht

## Tischwaagen



25, 50 und 100 kg  
robuste Stahlkonstruktion  
amtlich geprüft und geeicht



## Milch- leistungs- waagen

15 und 25 kg  
100 g-Teilung

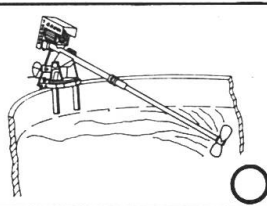
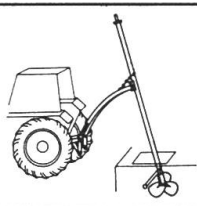
Für sämtliche Waagen Ihr Spezialist

**BODAN**  **WAAGEN**

H. U. Schneider, Sandbreite 12, 8280 Kreuzlingen, Tel. 072/72 69 79

# GROWI-Güllerührwerke

für jeden Hof das Richtige! Wegweisend seit 1965  
modern - leistungsstark - unverwüstlich - preiswert



Gewünschtes bitte ankreuzen, Anzeige ausschneiden  
und einsenden! Sie erhalten kostenlos Prospekte.



**Maschinenfabrik Wängi AG**  
Murgstrasse 19 · CH-9545 Wängi · Telefon 054 5112 02

1 Heckmähwerk neu  
Busatis BM 1205 AB  
2,4 m hydr. Aufzug inkl.  
zusätzl. Messersatz  
Fr. 5500.-

Welger-Presse AP 61  
revidiert, sehr guter  
Zustand. Fr. 4800.-

MF 595 2 Rad, 85 PS,  
Bj. 79, Original-Kabine,  
Motor revidiert. Fr.  
21'000.-

**Garage Stoll**  
8217 Wilchingen / SH  
Tel. 053 - 61 22 34

MOTORENTEILE FÜR ALLE BENZIN- UND DIESELMOTOREN.



**Damits  
richtig  
motort...**

MONTINAG AG  
Letzigraben 120  
8047 Zürich,  
Tel. 01/492 10 15

**montinag**

GUYSON STRAHLEKABINEN FÜR OPTIMALSTE REINIGUNG.

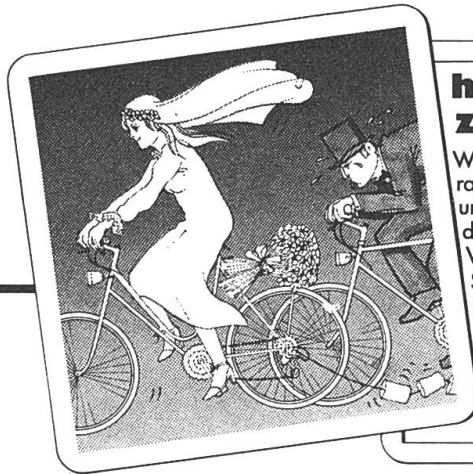
**Büroarbeit  
rationalisieren**

dank den Arbeitsrapport-  
blöcken des SVLT.

● **Mähdrescher-  
Arbeitsrapportblock**  
50 Garnituren à 3 Blatt.  
Fr. 8.-

● **Arbeitsrapportblock  
für Maschinenringe**  
25 Garnituren à 4 Blatt.  
Fr. 6.-





## hoch zu Velo zur Hochzeit

Wie wär's, wenn Sie öfters mal radeln würden? Das ist vernünftig und erst noch gesund. Besonders da wir Ihnen den Aufstieg aufs Velo so günstig machen. Schauen Sie in der Siegfried Agro Preisliste nach - oder fragen Sie Ihren Siegfried Agro Berater!

**Herbizid: Mais**

# Sitradol<sup>®</sup>

Atrazinfrei gegen Hirsen, Amarant und andere Problemunkräuter.

Im Vor- und Nachauflauf in allen Böden.

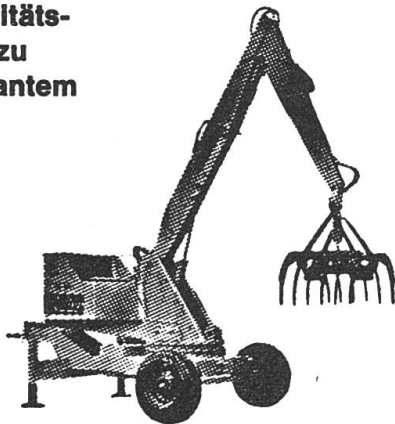
Giftklasse 4. Warnung auf der Packung beachten. <sup>®</sup> registrierte Marke der American Cyanamid Co., USA

**SIEGFRIED**  **AGRO**

4800 ZOFINGEN TEL. 062 50 22 93

## Hydrauliklader

Ein Qualitäts-  
fabrikat zu  
interessantem  
Preis



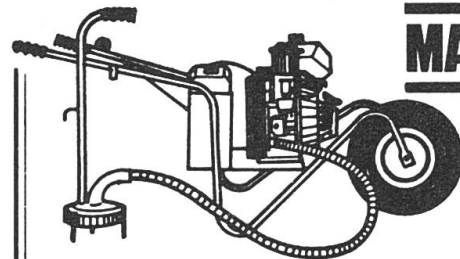
Vorteile die zählen!

- in allen Grössen lieferbar
  - robustes Chassis
  - verschiedene Abstützvarianten
  - grosser Drehkranz
  - bewährte Hydraulikteile
  - vielseitiges Werkzeugprogramm
  - alle Gelenke mit auswechselbaren Lagerbuchsen
- Unser Netto-Barzahlungspreis wird Sie überraschen!

**Müller**

**MASCHINEN AG**  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

## Mäusevernichter **MAUKI**



**...SCHNELL  
UND UMWELTFREUNDLICH**

Schützen auch Sie sich vor Mäuseplagen  
und Ernteaussall

Die überzeugenden Vorteile:

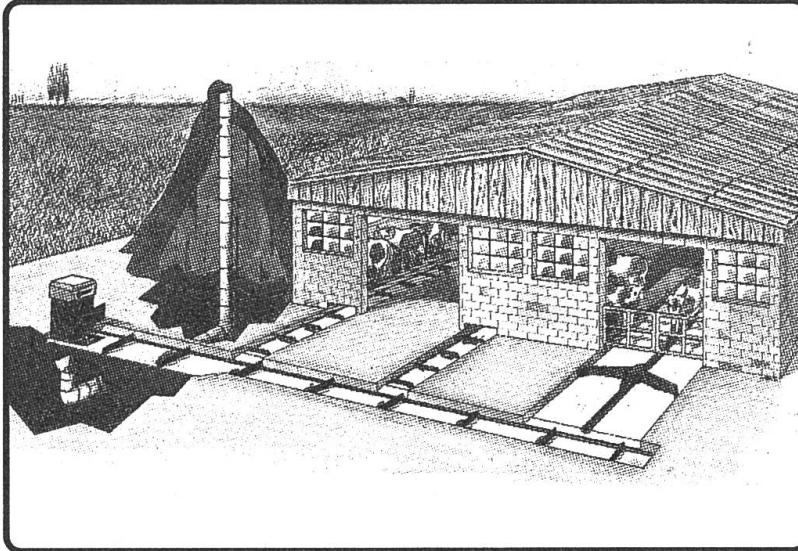
- 100 %ige Wirkung
- sofort einsatzbereit
- bewährtes System
- gefahrlose Bedienung
- rationelles Arbeiten
- zuverlässig
- Industriemotor
- preiswert

**BON** für Info mit Händlernachweis  
beim Hersteller und Generalvertreter

**BB** **Brühwiler Maschinen AG**  
Umweltpflegemaschinen  
8362 Balterswil, ☎ 073 43 15 15

# ENTMISTUNGSANLAGEN

*Herausfordernd für den Hersteller –  
wir lösen Ihre Probleme!*



**Mechanische und hydraulische  
Systeme in allen Ausführungsarten**

Ein Vertreter ist  
in Ihrer Nähe. Er  
berät Sie gerne.

**Eugen Kolb AG  
Maschinenfabrik  
8594 Güttingen  
(072) 65 15 65**

**KOLB**

DA STIMMT ALLES



CH-4655 Stüsslingen  
Tel. 062 48 22 77 Fax 062 48 22 44  
Telex 981 709

ERSATZTEILE AG

**Original englische Neumotoren**



**Perkins**

ab Lager  
lieferbar

**Auslieferdienst**

## Karibik — Dom. Republik Ein Land im Aufwind

für qualifizierte Landwirte und Unternehmer-Typen, mit  
einem Schuss Pioniergeist.  
Laufend interessante Angebote ausgesuchter Farmer in  
den besten Agrargebieten der Dom. Republik.  
Ob Sie auswandern oder investieren- nutzen Sie die ein-  
maligen Vorteile: Superklima, genügend Niederschläge,  
stabile Demokratie, Bauernaufenthaltsgenehmigung,  
10 Jahre E-steuerfrei.

z.B. Milch- und Mastbetriebe, 32 Ha.-2000 Ha.  
US\$ 36'000 bis 1'100'000

**EUDOCA** -Ihr Büro in Santo Domingo  
Rep. Hans Widmer, Bromackerstrasse 11, 8305 Dietlikon,  
Tel. 01 - 833 50 86

## Kredite für Landwirte

**rasch  
diskret**

zu günstigen Bedingungen  
Telefonieren oder schreiben Sie



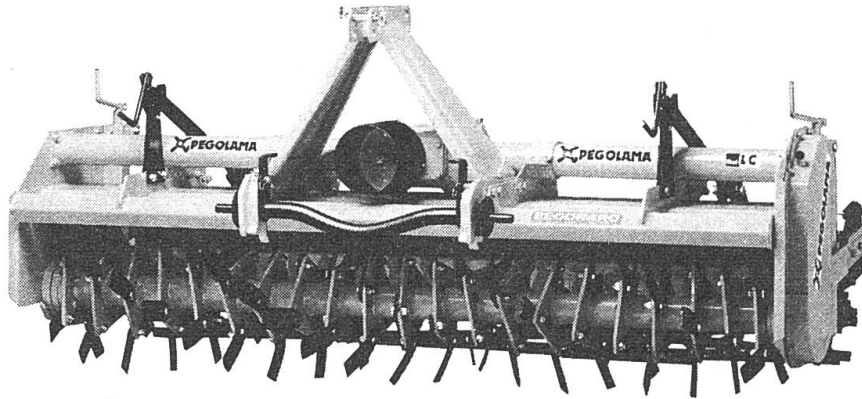
**Krefina Bank AG**  
St.Gallen  
Gallusstrasse 12  
Tel. 071/23 23 85



# ALTHAUS + PEGORARO

## Der Boden lebt ...

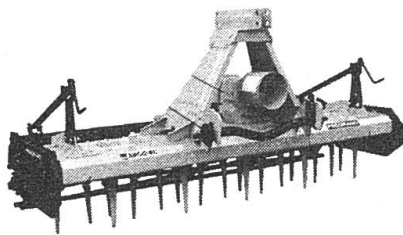
... darum ist es nicht gleichgültig, welche Geräte Sie zur Saatbeetzubereitung einsetzen ...



### **Pegolama, der neue Klingenrotor**

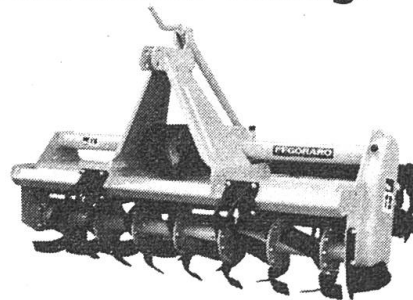
- macht Schluss mit der Bodenverdichtung.
- vereint die Vorteile von Kreisel-egge und Bodenfräse.
- ist kompakt gebaut, erlaubt daher die Kombination mit Sämaschine auch schon bei mittleren Traktoren.
- Ob nach dem Pflug oder direkt über das Stoppelfeld ...

... mit **Pegolama** liegen Sie immer richtig.



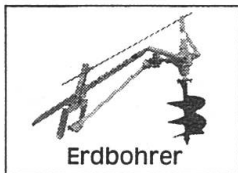
### **Kreiseleggen Pegoraro**

- Direktantrieb = weniger Kraftbedarf.
- Handliche, gefällige Konstruktionen für kleinere und mittlere Traktoren oder kräftige Geräte für höchste PS-Klassen.

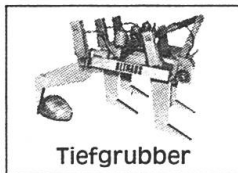


### **Bodenfräsen Pegoraro**

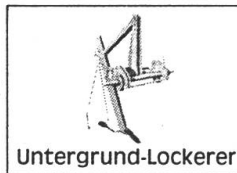
- Bekannt für gute Hangtauglichkeit.
- 2.05 m/2.30 m schon ab 30-40 PS einsetzbar.
- Auch schwere Modelle bis 3 m für den pfluglosen Einsatz, mit Sämaschinen-Aufbau.



Erdbohrer



Tiefgrubber



Untergrund-Lockerer



Scheibenegge

**ALTHAUS hat auch für Ihren Boden die richtige Lösung – verlangen Sie unseren Berater.**

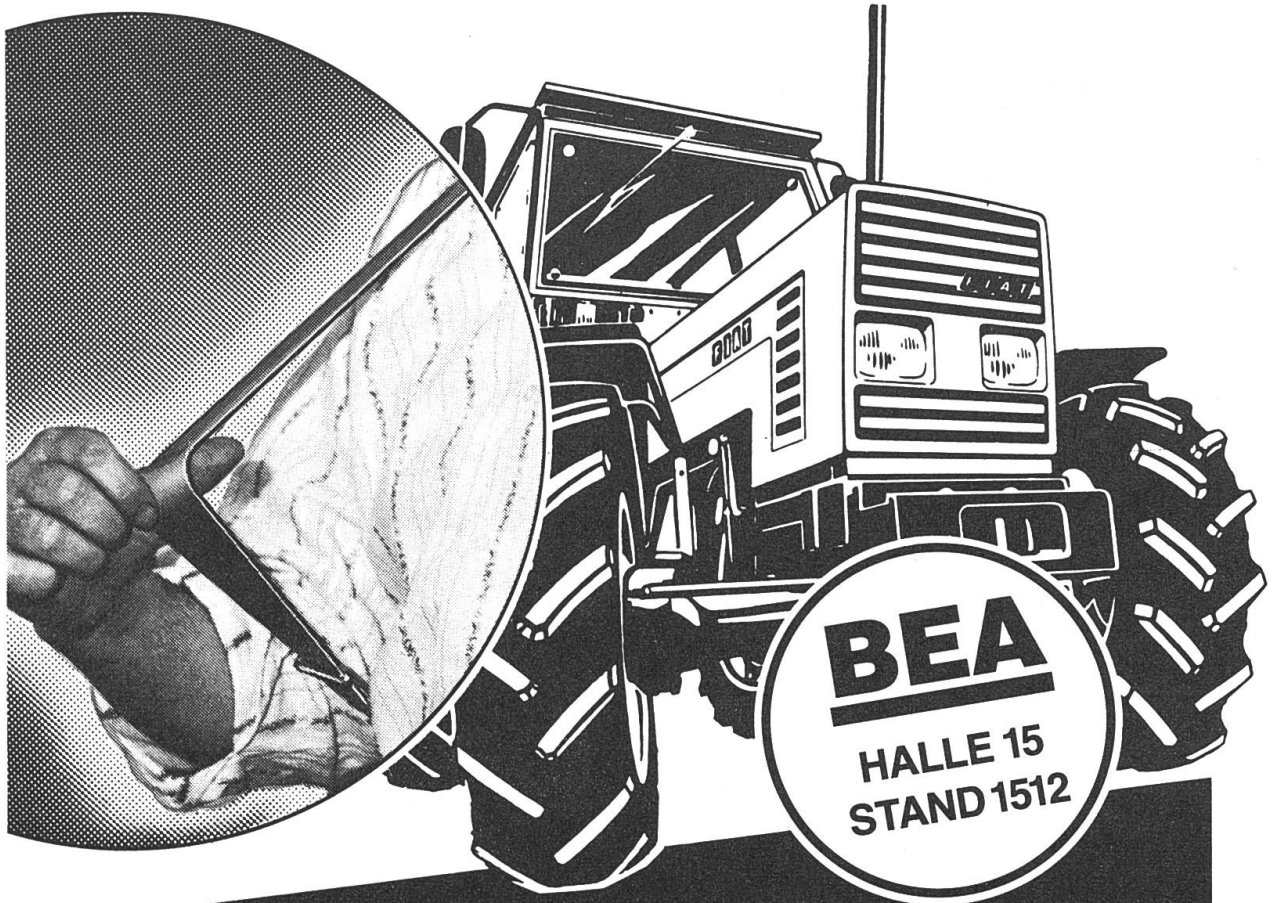


# ALTHAUS

Pflüge/Landmaschinen 3423 Ersigen Tel. 034/45 55 55

Mitarbeiter: Armin Brönimann, 9500 Wil, 073 - 22 58 30 (nur morgens)  
René Mathys, 6288 Schongau, 041 - 85 33 31 (nur morgens)

# Die Superelastischen 90er von FIAT kommen!



**Superelastisch mit durchzugstarkem FIAT-Motor  
und neuem HI-LO Getriebe.  
Die neue Antriebseinheit überzeugt  
mit entscheidenden Vorteilen:**

- bewährter, elastischer Motor mit grossem Arbeitsbereich
- neues 12/24-Gang-Getriebe mit hydraulischer Schaltstufe
- neue, verschleissarme Allradbremsen im Oelbad
- neue Frontantriebsachse mit 50 Radeinschlag

Ihr Nutzen:

- weniger kuppeln/schalten
- wirksamer bremsen
- enger wenden

**Tradition und Fortschritt.  
BUCHER-Landtechnik.**

# BUCHER

**BUCHER-GUYER AG**  
8166 Niederweningen  
Telefon 01 857 22 11



## Hegner-Holzsilos Qualität aus der Schweiz



- **NEU: alle Silos mit wertvollen feuerverzinkten Bändern ohne Mehrpreis**
- hervorragender Gärverlauf dank Holz (zudem unübertreffliche Isolationswerte zu jeder Jahreszeit)
- Wenn Ihre Tiere sprechen könnten, würden Sie öfters nette Komplimente über beste Futterqualität aus HEGNER-Silos erhalten!

**Verlangen Sie Gratis-Offerte und Prospekte für Grünfutter- und Jauchesilos, Silofräsen und Silozubehör**

**Stephan Hegner AG 8854 Galgenen**  
Tel. 055-66 11 55

# fluro fil®

**Das bewährte Schweizer  
Pressengarn  
Von der AROVA Schaffhausen**

## Luftgefedert von GRAMMER

- dämpft alle horizontalen- und vertikalen Schläge
  - integrierte, verstellbare Bandscheibenverstellung
  - Kunstleder- oder Velour-Polsterung
- Speziell konzipiert für Fahrer mit Rücken- und Bandscheibenproblemen



**AUPAG AG, GRAMMER-Fahrersitze**  
Hermetschloostrasse 73, **8048 Zürich**  
Tel. 01 - 432 26 26 / 01 - 432 29 00

# CUTTER

**BEA Halle 16**  
**Stand 1609**

er.

**Generalimport:**  
**SOMAG-MASCHINEN AG**  
**CH-9322 EGNACH**  
**Tel. 071/66 15 47**

«Wenn Sie Zusatzwerkstoffe zum indu-

## Verbindungsschweissen

## Löten

## Flammspritzen

## Auftragsschweissen

**brauchen,  
dann sollten Sie unser Verkaufsprogramm  
kennenlernen. Gerne bieten wir Ihnen  
unsere fachmännische Beratung an.  
Wir haben für jedes Problem eine Lösung.»**

**FONTARGEN AG**      Telefon 01 301 13 70  
 Birchstrasse 120      Telex 823453 fon ch  
 CH-8050 Zürich      Telefax 01 301 18 21

**FONTARGEN**  
Die Technologie der Metallverbindungen

## Zu verkaufen

## Traktoren

Steyr 8060 Allrad, 48 PS, 2500 Std., De-Luxe-Kabine, Fr. 23'800.—;  
Hürlimann H 470 Allrad, 70 PS, 2500 Std., De-Luxe-Kabine,  
Fr. 27'800.—;  
Hürlimann H 468 Allrad, 70 PS, 500 Std., Kabine, Fr. 46'800.—;  
Hürlimann H 468 2 RM, 70 PS, 500 Std., Kabine, Fr. 39'500.—;  
Hürlimann H 466 2 RM, 65 PS, 500 Std., Kabine, Fr. 32'600.—;  
Lamborghini 654 Allrad, 70 PS, 2150 Std., Dach/Front, Fr. 24'500.—;  
Lamborghini 654 Allrad, 70 PS, 3200 Std., Dach/Front, Fr. 23'500.—;  
Lamborghini 235 Allrad, 35 PS, Schmalspur, Fr. 15'500.—;  
Hürlimann T 6200, 62 PS, 3960 Std., Verdeck, Fr. 18'000.—;  
Hürlimann T 6200, 62 PS, Perkins-Motor, Fr. 17'800.—;  
Hürlimann T 5200, 62 PS, 3960 Std., Verdeck, Fr. 12'000.—;  
Hürlimann H 360, 60 PS, 1660 Std., Klapprahmen, Fr. 19'600.—;  
Hürlimann D 110, 50 PS, Perkins-Motor, Fr. 12'000.—;  
Hürlimann D 100 L, 45 PS, Fr. 2500.—;  
Bührer Spezial Diesel, 30 PS, mit Hydraulik, Fr. 4800.—;  
Ferguson 250 Turbo, 50 PS, mit Verdeck, Fr. 15'800.—;  
Fiat 420, 40 PS, mit Verdeck, Fr. 8900.—;  
Fiat 500, 50 PS, mit Verdeck, Fr. 11'800.—;  
Ford 4110, Allrad, 54 PS, 420 Std., Kabine, Fr. 28'900.—;  
Bolens-Traktor, 23 PS, Kabine, Schneepflug, Fr. 12'500.—;

# Dezlhof AG

Landmaschinen  
9246 Niederbüren SG, Tel. 071 - 81 14 36

## Für alle, die Motoren brauchen

Luftgekühlte 4-Takt  
**Bezin- und Dieselmotoren**  
von 4,5 - 16,5 PS

**100 % betriebssicher bei 100 % Neigung!**  
Lieferbar mit Anbaufanschsets für alle gängigen  
Motormähertypen.

**NEU: ACME AT 330 — 11 PS**  
 Bezinmotor mit modernster Technik,  
 startfreudig dank elektronischer Zündung,  
 kompakte Form, Leergewicht 25 kg

Einbauberatung, Verkauf und Service für Schweiz  
und FL durch Regionalhändler sowie durch den  
Generalimporteur:

**SNOPEX SA Via Oldelli 6850 MENDRISIO**  
**Tel. 091 - 46 17 33**

**BEA Halle 15 Stand 1508**



## Chance für Vertriebsprofi

Namhafter ausländischer Landmaschinen-Hersteller (keine Traktoren!) sucht zum 1. Juli 1989, evtl. auch früher, einen

# Gebiets-Verkaufsleiter

Neben der Pflege des vorhandenen Kundenkreises erwarten wir eine Ausweitung unserer Geschäftsbeziehungen auf dem schweizerischen Landmaschinenmarkt.

Wir denken an einen jungen, durchsetzungsfähigen Fachmann, der bereits über gute Kontakte zum Landmaschinen-Handel verfügt.

Unser Vertriebskonzept verlangt sicheres Auftreten und selbständiges, eigenverantwortliches Handeln.

Es gilt, unsere Wachstumschancen zu verwirklichen. Entsprechend ihrer Bedeutung ist diese Position überdurchschnittlich dotiert.

Bei der Behandlung Ihrer Bewerbungsunterlagen ist absolute Diskretion selbstverständlich (Sperrvermerke werden berücksichtigt).

Bitte nehmen Sie einen ersten Kontakt unter Chiffre GT 8905, Egloff AG, Gewerbestr. 8, 6330 Cham

---

**Mitglieder!** Besucht zahlreich  
die Veranstaltungen Eurer Sektion!

---



**RECK-Rührmixer**  
einschwenkbar mit  
aussergewöhnlicher  
Leistung  
Mixt alle  
Gülschichten  
einwandfrei!  
ab Fr. 2090.-



**OEHLER**  
**Druck- oder Pumpfässer**  
2000-8000 l  
Ganzfaß-  
öffnung  
2 Anschluß-  
stutzen, durchgehender  
Rahmen, großer Kompressor oder  
Schneckenpumpe, große Bereifung,  
mit 5 m Saugleitung  
komplett, ab Fr. 6550.-



**Hydrauliklader Universal**  
7 Modelle  
als Lader und Bagger voll  
schwenkbar 360°, enorme  
Hubleistung, Reich-  
weiten: 4,60-7,00 m,  
kompl. mit  
Dungzange  
betriebsbereit  
ab Fr. 6500.-

**Völlmin Landtechnik AG 4466 Ormalingen/BL ☎ 061/99 13 28**

BEA Halle 17, Stand 1729



## Jauchehälter rechteckig

**Im Schalungsverleih oder fertig erstellt**

Vorteile: Gleicher Preis wie die herkömmlich runden Behälter,  
Schalung muss nicht verschwenkt und nicht  
vernagelt werden,  
gleichviel Materialaufwand (Beton)  
und gleiche Erstellungszeit,  
optimale Rührwirkung, bis zu 50 % weniger Bindestellen,  
sehr gut kombinierbar mit einem Remisenbau.

# HUG + STREBEL

**Schalungsverleih  
und Behälterbau  
8508 Unterhörstetten  
Telefon 054 - 63 28 35**



Bei Interesse Coupon ausfüllen und uns zusenden!

Verlangen Sie unverbindlich unsere Preisliste und Referenzen:

- ☐ Jauchehälter rund  
☐ Jauchehälter rechteckig

Gewünschte Anzahl \_\_\_\_\_  
Kubikmeter Rauminhalt: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

# FARMI bringt aus Landarbeit Freude, Geld und Sicherheit!

Bachmann Forst- und Landmaschinen seit 35 Jahren!

## FARMI-Rückewinden

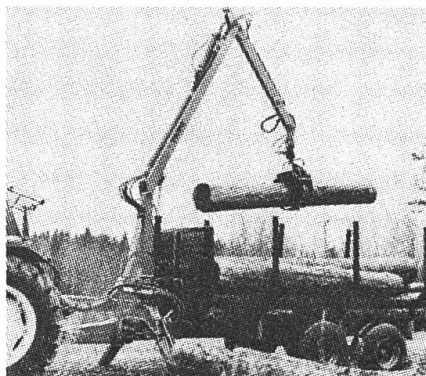
Die meistverkaufte 3-Punkt-Winde der Welt

- Neue Modelle von 3 bis 10 t Zugkraft
- ausgewogene Technik zu günstigem Preis
- grosse Sicherheit durch spezielle Friktionskupplung
- 3 Jahre Kupplungsgarantie
- Hoch- und Tiefeinzug
- Seilspulvorrichtung
- Totmann-Sicherheitsbremse
- **Neu:** elektr.-hydr. Bedienung



## Farmi-Forstkran

Hubkraft 2800 – 4000 kpm  
Reichweite 4,5 – 7,9 m  
Schwenkbereich 380°  
Montage an 3-Punkt oder auf Forstanhänger  
Diverse Werkzeuge



## Farmi-Forstanhänger

Nutzlast 9 t, Breite 210 cm,  
Länge 570 cm, Tandemachse, Knicklenkung  
Eine schlagkräftige Einheit  
in unseren Wäldern.

**Ad. Bachmann AG 9554 Tägerschen TG**  
Tel. 073-45 13 45 Forst-, Kommunal- und Landmaschinen

Besuchen Sie uns an der BEA — Halle 16/Stand 1605

ADRA/2391

**OLYKON**  
FOR THE OIL

**Damits richtig motort...**

MONTINAG AG  
Letzigraben 120  
8047 Zürich,  
Tel. 01/492 10 15

**moninag**

Verkauf im Fachhandel.

**ÖL-ADDITIV OLYKON – DAS HOCHLEISTUNGSSCHMIERMittel.**

**Fachinserate  
in's  
Fachblatt!**

**Fülle Treibstoff nie bei laufendem Motor ein!**



**MÖRTL**

**Der Mäher-  
Spezialist**

**Dezlhöfer AG**  
**Landmaschinen**  
**9246 Niederbüren**  
**Tel.: 07181-14 36**

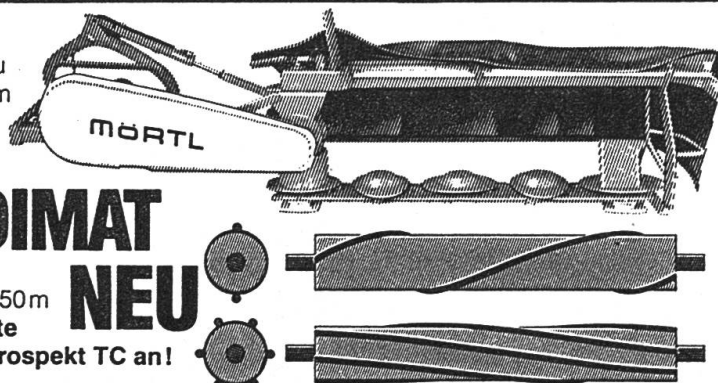
## Tellermäher

für Heckanbau  
Arbeitsbreiten 1,30m, 1,70m, 2,10m und 2,50m

## Jetzt auch mit Aufbereiter CONDIMAT

dem wirtschaftlichen Aufbereitungs-System in  
Kombination mit MÖRTL-Tellermähern 2,10 u. 2,50 m

- Höhere Futterqualität
- Geringere Verluste
- Kürzere Trocknungszeiten. Fordern Sie Prospekt TC an!



**NEU**



## Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Grössen und Stärken.  
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

## Wasserschläuche Drainagerohre Wasserarmaturen

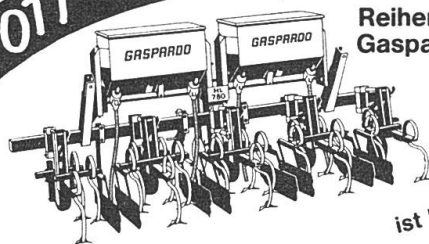
Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 91 11

Bei Maschinenkäufen sich auf  
die Inserate in der «Schweizer  
Landtechnik» beziehen!

## OTT-üsem Bode zlieb

Reihenhackgerät  
Gaspardo HL 780



Gegen  
diese Hacke  
ist kein Unkraut  
gewachsen

- für Mais, Rüben und andere Reihenkulturen
- umweltfreundlich – keine Spritzmittel
- grosse Flächenleistung – wenig Verschleiss
- genaue Steuerung – kombinierbar mit Reihendüngerstreuer

Auch mit Bandspritze lieferbar

OTT LANDMASCHINEN AG  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 57 40 40

rg-2

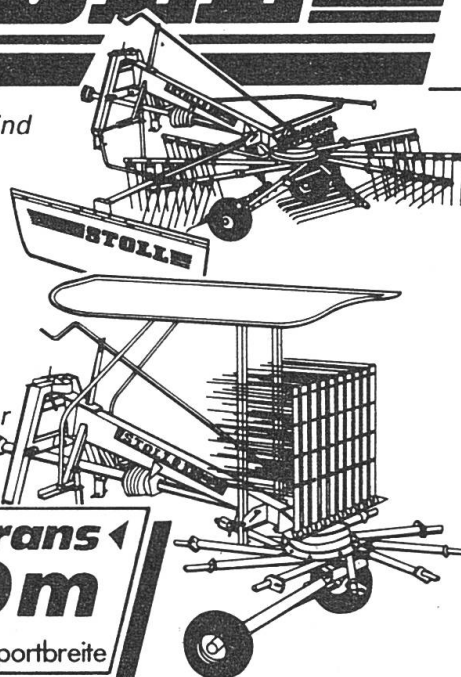


# STOLL

Das neue STOLL-Programm bringt frischen Wind  
in den Heumaschinenmarkt:  
Moderne Technik mit attraktivem Styling

## STOLL-SCHWADER

- serienmässig: min-trans  
minimale Transportbreite 1,60 m  
durch abnehmbare Zinkenträger
- serienmässig: tangential Zinkenträgersteuerung
- serienmässig: 4 Zinkenpaare für alle Schnellschwader  
Arbeitsbreiten von 2,30 m – 4,15 m  
mit 8 bis 12 Zinkenarmen



## STOLL- ZETTWENDER

► min-trans ◀  
**1,60m**  
minimale-Transportbreite

- Hydro Zetter mit nach innen schwenkbaren Aussenkreisel
- Dreh-Stop-Einrichtung für alle HYDRO-Zettwender, eine Sicherung verhindert ungewolltes Drehen der Kreisel.
- grosse Kreiseldurchmesser – weite Kreiselüberdeckung
- **Streuwinkeleinstellung** bei allen Typen.  
Anpassungsfähig an alle Futterverhältnisse.

**HAMAG Generalimporteur**  
**3052 Zollikofen, Tel. 031 - 57 83 66**  
und die Regionalhändler in Ihrer Nähe

# Die Landmaschinen-Schau



## Die SAV 20 Jahre an der BEA und im Dienste der Landwirtschaft

Auf einer erweiterten Ausstellungsfläche findet der interessierte Landwirt ein umfassenderes Maschinenangebot, das ihn über den neusten Stand der Landtechnik informiert.

Täglich von 13 bis 14 Uhr  
Vorführungen von Geräten  
und Landmaschinen in der  
Arena.

Zusätzliche Informationen  
erhalten Sie am Informations-  
stand in der  
Halle 16  
(Eingang links).



**BEA'89**  
AUSSTELLUNG FÜR GEWERBE, LANDWIRTSCHAFT, HANDEL UND INDUSTRIE

**BERN, 21.4. – 1.5.**



## Überlegen in Leistung.

674-70	70 PS / 52 kW
774-80	80 PS / 59 kW
874-90 turbo	88 PS / 65 kW

## Zuverlässigkeit und Komfort.

Synchronisiertes Wendegetriebe mit 30 Vor- und 30 Rückwärtsgängen. Unter Lastschaltbares "POWER SPEED"-halb-gang-Getriebe.

Elektrohydraulische Betätigung von Allradeinschaltung, Zapfenwellenschaltung, Differenzialsperre, Halb-gang. 4 Zapfenwellengeschwindigkeiten, 540 U/min., 750 U/min., 1000 U/min. und 1250 U/min. Verzinkte Seitenteile.

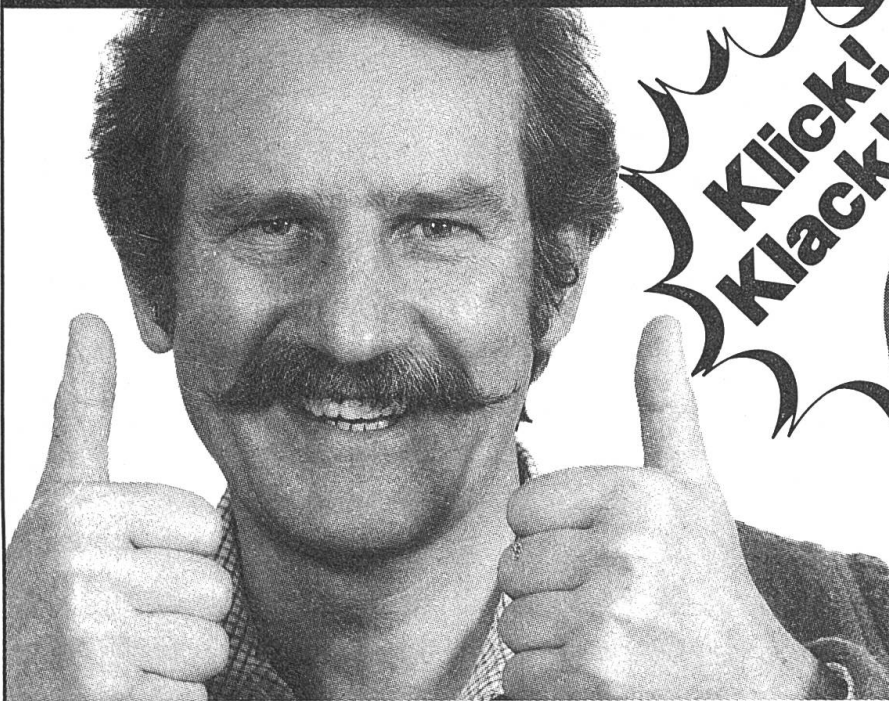
Sie finden uns an der BEA, Halle 15 Stand No. 11

**Lamborghini**  
**HAMAG AG**

**Wenn Ihnen das Beste gerade gut genug ist.**  
Verlangen Sie weitere Informationen beim Generalimporteur.  
3052 Zollikofen, Tel. 031-57 83 66 und die Regionalhändler in Ihrer Nähe.



# Sicherheit oder Komfort? Ich wähle beides!

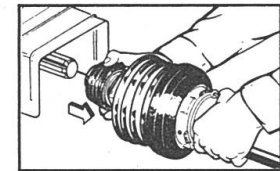


**Klick!  
Klack!**



Halle 15  
Stand 1525

Der neue QS-Gelenkwellenverschluß  
von Walterscheid: Sicher, schnell  
und bequem beim An- und Abkuppeln  
Ihrer Gelenkwelle!



**Walterscheid-Technologie setzt den Maßstab.**

**WALTERSCHEID**

**Paul Forrer AG**  
Aargauerstrasse 250  
8048 Zürich, Tel. 01 / 432 39 33

## COUPON

Ich interessiere mich für den neuen QS-Gelenkwellenverschluß.  
Bitte senden Sie mir weitere Informationen zu.

Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

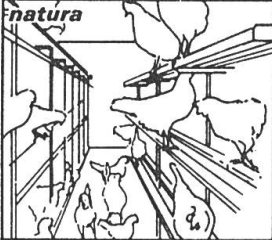
Bitte einsenden an Paul Forrer AG Zürich



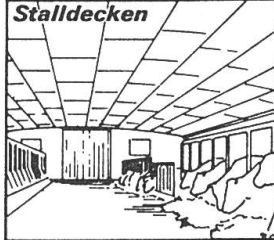
# in-form:

## Ihr Erfolgskonzept für tiergerechte und wirtschaftliche Geflügel- und Schweinehaltung:

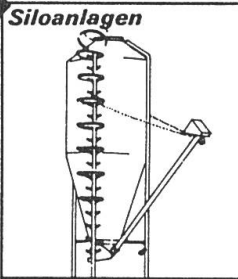
Unsere Produkte und die fachgerechte Beratung für:



... Geflügelhaltung



... erstklassige Stallisolation



... und den bewährten  
Polyester-Siloanlagen

### Das komplette Programm für grössere Wirtschaftlich- keit zu realen Preisen von inauen:

- Bodenhaltung-  
Schrägbodensysteme
- Legenester
- Entmistungsanlagen
- Eiersortiermaschinen
- Eiverpackung
- Stall-Lüftungen

Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung (seit 1959), die fachgerechte Beratung und den prompten Service. Verlangen Sie detaillierte Unterlagen und Offerten.

Spezialfirma für tiergerechte  
Geflügel- und Schweinehaltung

Bureau Suisse-romand  
024 31 15 82



# inauen

R. Inauen AG  
CH-9050 Appenzel  
Telefon 071 87 45 45

### Auch Sie könnten Zeit, Kosten und Verluste einsparen!

**Preis-  
werte Silos  
aus Trevira!**  
Es gibt nichts  
Besseres!

Futtersilos und  
Getreidesilos



**Aus-  
laufsicher  
Atmungsaktiv  
Montage leicht  
Überall ein-  
setzbar**

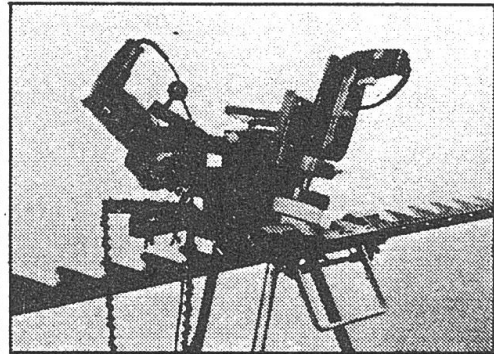
**A.B.S.** Silo- und Förderanlagen GmbH  
6960 Osterburken · ☎ 06291/1034

Gute Beratung – schnelle Lieferung durch:

<b>B.S.B.</b>	Biel	☎ 032/255757
<b>Eberle</b>	Rickenbach	☎ 073/231515
<b>Fraefel</b>	Wil	☎ 073/236323
<b>Haefliger</b>	Herzogenb.	☎ 063/601188
<b>Lactina</b>	Puidoux-Gare	☎ 021/9461941
<b>Marti AG</b>	St. Gallen	☎ 071/223035
<b>Müller</b>	Bättwil	☎ 061/751111
<b>Nafag</b>	Gossau	☎ 071/852464
<b>Provimi- Lacta S.A.</b>	Cossonay- Gare	☎ 021/8612021

Weitere Fachhändler auf Anfrage.

## Schleifmaschine ROTAX COMBI



- für alle Mähmesser – Bandsägen
- Kettensägen – Gatterblätter
- Fräsenblätter – Heckenschere
- Heuschrotmesser

Elektrowerkzeuge, Kompressoranlagen,  
Schweissapparate, Gitterrostreiniger,  
Weidezubehör und viele weitere Bedarfs-  
artikel für den Landwirt.

# H. Isler

Technische  
Artikel für die  
Landwirtschaft

9526 Zuckenriet SG, Telefon 073 47 14 25

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser  
usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos.

## Pumpen

bis 80 atü. Tauchpumpen usw.

## Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde,  
Schafe

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111

## Druckwasser Neuheiten!

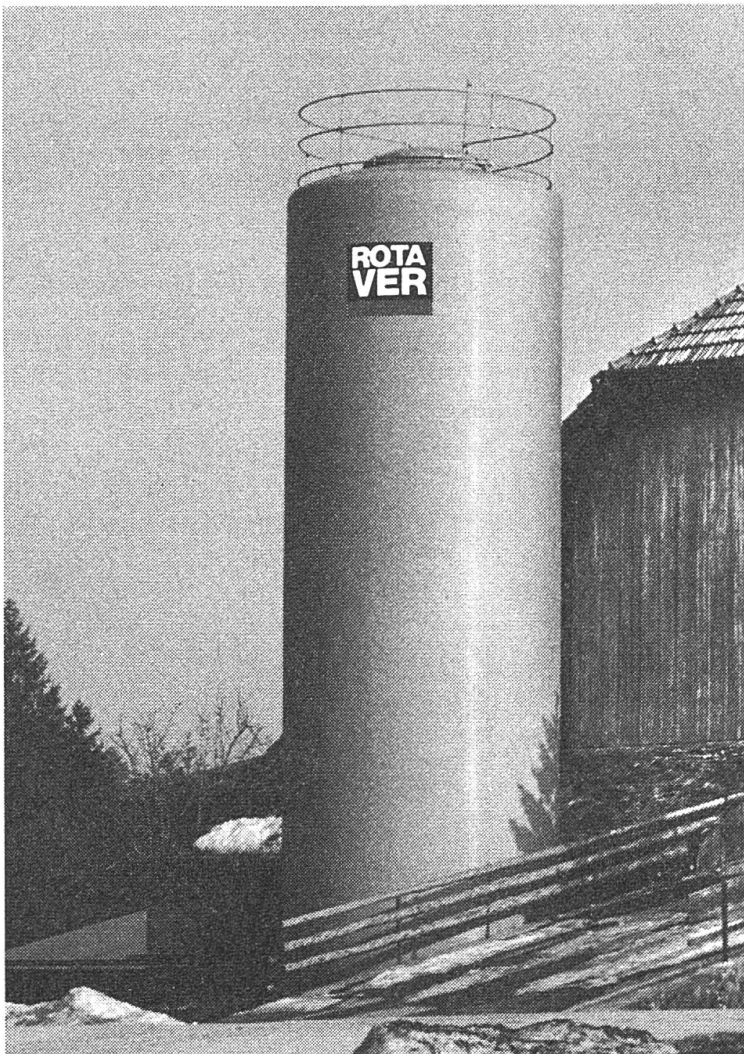


**Pumpautomat ESPA** (Bild)  
bis 10 m³/Std., selbstansau-  
gend 9m, wartungsfrei, 2  
Jahre Garantie, anschluss-  
fertig Fr. 590/790/1280.  
Prospekt u. Ref: AD-LT.  
**IONCLEAN**, schützt gegen  
Verkalkung und Rost, war-  
tungsfrei.

**E. Seiler AG**  
Burgdorf 034 - 22 40 36

# ROTA VER

## Nicht umsonst die Meistverkauften.



Als einzige werden Rotaver Kunststoffsilos im Schleuderverfahren hergestellt. Das ergibt die spiegelglatte, witterungsbeständige Innen- und Aussenseite, dank der sich die Silage schneller absenkt und garantiert nichts an den Wänden kleben bleibt.

Rotaver Silos werden serienmässig mit einem Boden aus Polyester geliefert, damit kein Silosaft austreten kann — die Gewähr für zuverlässigen Gewässerschutz und weniger Geruch.

Gross geschrieben werden bei Rotaver auch Sicherheit und Bedienungsfreundlichkeit: Die nach aussen öffnende, absolut dichte und mit einem neuen, rostfreien Schnellverschluss versehene Luke ist nur ein Beispiel dafür, dass bei Rotaver jedes Detail stimmt.

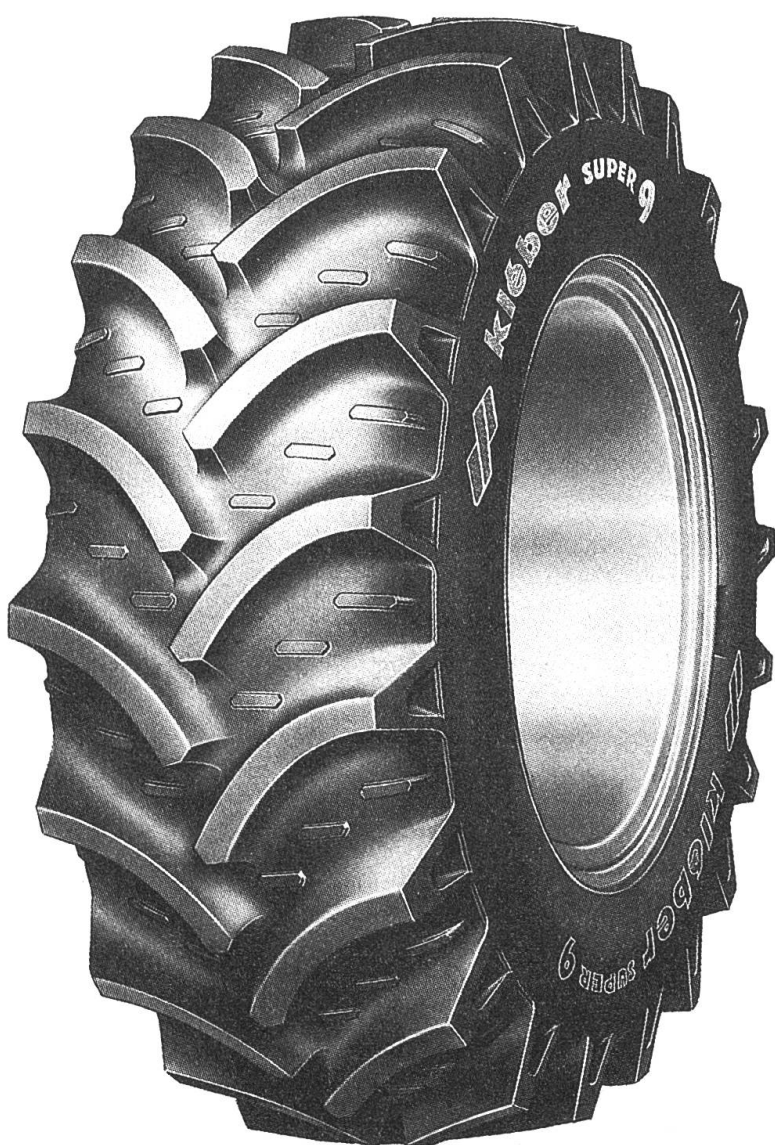
Gysl &

Rotaver AG, Kunststoffwerk, CH-3432 Lützelflüh  
Telefon 034-61 61 11, Telex 914 243 rota ch, Telefax 034-61 45 40



# Gratis

Jetzt gibt es bei Ihrem  
Fachhändler gratis ein Paar  
Gummistiefel beim Kauf von  
2 Kléber Traktor-Triebrad-  
reifen.



Kléber beherrscht die Gürtelreifen-Technologie schon seit über 30 Jahren. Alle namhaften Traktorenhersteller vertrauen deshalb der langjährigen praktischen Kléber-Erfahrung auf dem Gürtelreifen-Sektor. Der Kléber Radialreifen bedeutet: Optimale Bodenhaftung, bessere Zugkraftübertragung, kürzere Maschineneinsatzzeiten, geringerer Kraftstoffverbrauch, längere Lebensdauer. Kurzum mehr Wirtschaftlichkeit in der Landwirtschaft. Fahren Sie auch die Nr. 1 unter den Acker-Gürtelreifen?

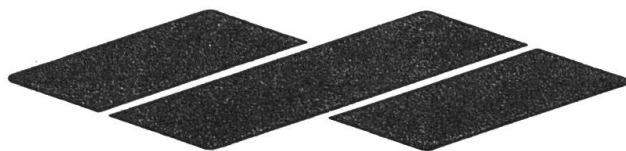
Es zahlt sich aus:

#### **Nur bei Kléber:**

Die einmaligen Kléber-Zwischenstollen. Für unübertroffene Zugleistung, vorbildliche Selbstreinigung, optimalen Schutz gegen Schnitt- und Stossverletzung. Kléber fertigt Ackerreifen in der Gürtel-Bauweise mit dem Profil der Überlegenheit schon seit über 30 Jahren.

Nicht umsonst ist Kléber auf dem Radialsektor in Europa führend in der Erstausrüstung bei den Traktoren-Herstellern.

**Vorsprung durch über  
30 Jahre Erfahrung.  
Das Profil der Überlegenheit.**



# **kléber**